

## SCHEDULE FOR THIS WEEK

MONDAY, FEBRUARY 26

18:00 – ПРИГОТУВАННЯ ДО ПЕРШОЇ СПОВІДІ

TUESDAY, FEBRUARY 27

9:00AM – DIVINE LITURGY (ENG/UKR)

WEDNESDAY, FEBRUARY 28

7:00PM – LITURGY OF THE PRE-SANCTIFIED GIFTS (UKR/ENG)

THURSDAY, FEBRUARY 29

9:00AM – AKATHIST TO THE PASSION OF CHRIST (ENG/UKR)

FRIDAY, MARCH 1

5:00PM – LITURGY OF THE PRE-SANCTIFIED GIFTS (ENG/UKR)

19:00 – БІБЛІЙНІ НАУКИ

SATURDAY, MARCH 2

9:00AM – SOROKOUSTY (ENG/UKR)

5:00PM – GREAT VESPERS (UKR/ENG)

SUNDAY, MARCH 3

10:00AM DIVINE LITURGY (ENG/UKR)

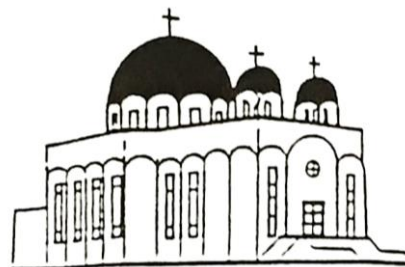
FOLLOWED BY UCWLC MEETING

### PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy.

O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace.

O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your



## SAINT GEORGE'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors  
to all who mourn or need comfort;  
to all who are weary and need rest;  
to all who seek friendship;  
to all who desire to grow  
in relationship with God;  
to all who yearn to pray;  
to all who need a Saviour,  
and in the name our Lord, says:

### WELCOME!

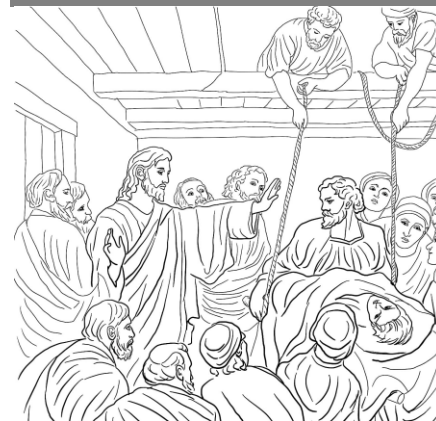
#### CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,  
Prince George BC, V2N 1T7  
PHONE: (250)-563-2015 (Church)  
(250)-563-7240 (Rectory)  
E-MAIL: pgparish@yahoo.com  
WEB: sgparish.ca

#### HOLY MYSTERIES

- ✠ CONFESSION / СПОВІДЬ ✠  
every Saturday: 4:00-4:50pm  
or by appointment
- ✠ HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ ✠  
for the sick, by appointment,  
any time
- ✠ BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ ✠  
by appointment
- ✠ MARRIAGE / ВІНЧАННЯ ✠  
6 months notice should be given  
to the parish priest, and he should  
be contacted before any other  
arrangements are made
- ✠ FUNERAL / ПОХОРОН ✠  
by appointment

FEBRUARY 25, 2024  
2<sup>ND</sup> SUNDAY OF GREAT LENT



Jesus doesn't always do exactly what we want, but what HE thinks we need. In today's gospel the man's biggest problem, which is ours as well, is that we are "paralyzed" by sin.

The ultimate healing we all need is healing of our spirits, healing of hearts shattered by sins. There are other wounds we all carry as well — for some it might be paralysis of the body, or another sickness. For some, it might be something in our minds that doesn't work right. It might be emotional scarring or a material need. It might be something long term or it might be something more immediate. But the greatest need we all have is for spiritual healing that only the Lord can give. And so Jesus gave the man spiritual healing. And then He healed his paralysis.

When we pray, we should always remember: Christ is not a vending machine where we put in our requests and He answers them. Ask God every day for His will to be done in your life. And then trust Him to lead your steps, to what is best for you.

**Troparion, T.6:** Angelic powers were upon Your tomb\* and the guards became like dead men;\* Mary stood before Your tomb\* seeking Your most pure body.\* You captured Hades without being overcome by it.\* You met the Virgin and granted life.\* O Lord, risen from the dead,\* glory be to You!

**Troparion, T.8:** Light of orthodoxy, teacher of the Church; its confirmation!\* Ideal of monks and invincible champion of theologians.\* Wonder-working Gregory, glory of Thessalonica and preacher of grace:\* always intercede before the Lord that our souls may be saved!

*Glory be to the Father ..., now and for ever and ever. Amen.*

**Kontakion, T.4:** The time for action is now revealed;\* the Judge is at the door.\* Let us rise and keep the fast,\* offering tears of contrition with alms and crying aloud:\* our sins are more numerous than the sands of the sea,\* but forgive us, O Maker of all, that we may receive incorruptible crowns.

**Prokeimenon, T.5:** You, O Lord, will guard us and will keep us\* from this generation and forever.

*verse:* Save me, O Lord, for there is no longer left a just man.

**A Reading from the Epistle to the Hebrews (1:10-2:3)** “In the beginning, Lord, you founded the earth, and the heavens are the work of your hands; they will perish, but you remain; they will all wear out like clothing; like a cloak you will roll them up, and like clothing they will be changed. But you are the same, and your years will never end.” But to which of the angels has he ever said, “Sit at my right hand until I make your enemies a footstool for your feet”? Are not all angels spirits in the divine service, sent to serve for the sake of those who are to inherit salvation? Therefore we must pay greater attention to what we have heard, so that we do not drift away from it. For if the message declared through angels was valid, and every transgression or disobedience received a just penalty, how can we escape if we neglect so great a salvation? It was declared at first through the Lord, and it was attested to us by those who heard him.

**Alleluia, T.2**

*verse:* The Lord will hear you in the day of tribulation; the name of the God of Jacob will shield you.

*verse:* Lord, grant victory to the king and hear us in the day that we shall call upon You.

**Gospel: Mark 2:1-12**

*Instead of It is truly...* In you, O Full of Grace, all creation rejoices: the

**Тропар гл.6:** Ангельські сили на гробі Твоїм\* і сторожі омертвіли;\* Марія ж стояла при гробі,\* шукаючи пречистого тіла Твого.\* Полонив Ти ад і, не переможений від нього,\* зустрів Ти Діву, даруючи життя.\* Воскреслий з мертвих, Господи, слава Тобі!

**Тропар гл.8:** Православ'я наставнику, святителям окрасо,\* богословам непереможного переможця,\* Григоріє чудотворче, Солуня велика похвало, проповіднику благодаті,\* моли Христа Бога, щоб спаслися душі наші.

*Слава Отцю і Сину і Святому Духові. І нині і повсякчас і на віки віків. Амінь.*

**Кондак гл.4:** Нині час для діяння явився,\* при дверях суд,\* востаньмо, отже, постячися,\* принесім сльози благання з милостинями, взиваючи.\* Ми согрішили більше піску морського,\* але ослаби, Творче всіх, щоб ми прийняли нетлінні вінці.

**Прокімен гл.5:** Ти, Господи, збережеш нас\* і захистиш нас від роду цього і повік.

*Стих:* Спаси мене, Господи, бо не стало праведного.

**До Євреїв послання читання (1,10-2,3):** «Ти, Господи, напочатку заснував землю і небеса – діло рук твоїх. Вони загинуть, ти ж перебуваєш; усі, мов одежа, постаріються. Ти їх, неначе одєжину, згорнеш і, немов одежа, вони зміняться. Ти ж – той самий, і літа твої не скінчаться.» До кого з ангелів він коли мовив: «Сідай праворуч мене, доки не покладу твоїх ворогів підніжком під твої ноги?» Хіба ж не всі вони служебні духи, що їх посилають до послуг тим, які мають успадкувати спасіння? Тому ми мусимо вважати дуже пильно на те, що почули, щоб, бува, нас не знесло з дороги. Бо коли слово, оголошене ангелами, було таке зобов'язуюче, що всякий його переступ і непослух приймав справедливую кару, то як утечемо ми, коли занедбаємо таке велике спасіння? Воно, спочатку проповідане Господом, було підтвержене нам тими, що його чули.

**Алилуя гл.2:**

*Стих:* Хто живе під охороною Всевишнього, під покровом Бога небесного оселиться.

*Стих:* Скаже він Господеві: Ти заступник мій і пристановище моє, Бог мій, на котрого я надіюся.

**Євангеліє: Мр 2,1-12**

*Замість Достойно:* Тобою радується, Благодатная, всяка твар,

angelic ranks and all the human race. Sanctified temple and spiritual paradise, virgins' pride and boast, from whom God is made flesh and became a little Child; and He who is our God before all ages, He made your womb a throne, and He made it wider than all the heavens. In you, O Full of Grace, all creation rejoices. Glory be to you.

**Communion Hymn:** Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest.\*Alleluia (x3).

#### PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **A WARM WELCOME** - to all parishioners & guests who join us today in our church for the Divine Liturgy. We wish you a healthy & blessed week!

◆ **MAKING SANDWICHES for ST. VINCENT de PAUL SOCIETY.** We invite children, youth, and people of goodwill to join us **this Sunday, February 25** (after the Service) to make sandwiches for people in need. **Be a part of the social ministry of our parish.**

◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all those who continue financially supporting our parish. **Donations: February 17<sup>th</sup> – \$520.** May Our Lord reward you richly with his heavenly and earthly blessings.

◆ **ANNUAL GENERAL MEETING / ЗАГАЛЬНІ ПАРАФІЯЛЬНІ ЗБОРИ /** will take place this **SUNDAY, FEBRUARY 25, 2024**, after the service in the parish hall. Please plan to attend the meeting. Parish Council is very grateful to **LILLIAN MAXIMITCH, DARELENE TANASYCHUK AND ANNA BLIZNETSOVA** for agreeing to be on the Parish Auditing Committee.

◆ **UCWLC MEETING** will take place on **SUNDAY, MARCH 3RD, 2024**, after the service in the parish hall. Please book this date and plan to attend the meeting.

◆ **УРОК КАТЕХИЗАЦІЇ: ПРИГОТУВАННЯ ДО ПЕРШОЇ СПОВІДІ ТА УРОЧИСТОГО СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ** заплановано на Понеділок, 25-го Лютого о 18:00 у приміщенні церковного залу.

◆ **HELP NEEDED**, please, consider coming and helping us with our annual food prep for Easter Bazaar:  
**Saturday, March 2<sup>nd</sup> – from 8:00am –** perogies making.  
**Saturday, March 9<sup>th</sup> – from 8:00am –** perogies making.

◆ **WEEKDAY LITURGIES DURING THE GREAT LENT** - Normally during Lent, we do not celebrate a regular Divine Liturgy during the weekdays. This is due to the penitential nature of Lent, versus the joyous Easter nature of our regular Divine Liturgy. To get around this, our Church, many centuries ago, instituted the Divine Liturgy of Pre-Sanctified Gifts.

ангельський собор і чоловічеський рід, освящений храм і раю словесний, дівственна похвало, що із неї Бог воплотився і младенцем став – перед віками суцїй Бог наш. Лоно бо твоє престолом сотворив і утробу твою просторішою небес учинив. Тобою радується, Благодатная, всяка твар, слава тобі.

**Причасний:** Хваліте Господа з небес,\* хваліте Його на висотах\*.  
Алилуя (x3).

#### PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **ANNUAL EASTER BAAZAR / ПАСХАЛЬНИЙ ЯРМАРОК /** will take place on **Saturday, March 23rd** starting at 10:00am. Please spread the word regarding this event.

◆ **SOROKOUSTY.** Lent is not only a time for fasting and penance, but also a time for praying for the departed souls. One special way you can do this during Great Lent is through the service of the Sorokousty (literally 40 mouths). In our parish the service of Sorokousty will be celebrated on the following days:

- **Saturday, March 2<sup>nd</sup> at 9:00 am**

- **Saturday, March 9<sup>th</sup> at 9:00 am**

◆ **HOLY UNCTION. COMMUNAL ANOINTING / ЧИН СОБОРУВАННЯ / WEDNESDAY, March 27<sup>th</sup> at 7:00pm.** According to the custom of our Church on the afternoon or evening of Great and Holy Wednesday, the Holy Unction: Communal Anointing is offered for the healing of soul and body. The body is anointed with oil, and the grace of God, which heals infirmities of soul and body, is called down upon each person.

The Holy Unction reminds us that when we are suffering and in pain, either physical, emotional, or spiritual, Christ is present with us through our Holy Church to grant us comfort and healing.



◆ **EASTER EGGS / PYSANKY WORKSHOP / МАЙСТЕР-КЛАС З ПИСАНКАРСТВА with LINDA UCHAZ.** When? **SATURDAY, MARCH 9<sup>th</sup>.** At what time? Form **2:00pm to 6:00pm.** Where? Parish hall. Fee? By Donation. We invite all to this workshop. Pre-registration is required (see the registration list at the back of the church).

◆ **NEW WESTMINSTER EPARCHY CLERGY CONFERENCE** – will take place on Tuesday, March 5th at 10:00 a.m.

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE PROKOPCHUK, IAN WALLACE, MARY KORDYBAN, PAUL ROZNER, WALTER MELNYK** & all who have asked us to pray for them.



◆ **CELEBRATION OF OUR PARISH FEAST DAY / PRAZNYK** / will take place on Sunday, **June 2<sup>nd</sup>, 2024**. Please, book this day and plan to come and celebrate with the whole parish community.

◆ **FUNDRAISING PROGRAM**. We would like to express our **BIG THANK YOU** to all who have participated in our **BOTTLE DRIVE FUNDRAISING PROGRAM** through **RETURN-IT EXPRESS**.

**How it works:**

1. Put your containers in clear plastic bags, no sorting needed!
2. Go to an Express depot, at the kiosk use parish's phone number (**250-563-2015**) to log in and print your labels, one per bag.
3. Place a label on each of your bags & leave them in the bag drop area.
4. Your containers will be sorted and within 5 business days refund will be added to our Express account.

◆ **CONGRATULATIONS** to **JOHN AND MARY DANILEC** who are celebrating the Anniversary of their Wedding. May the Almighty God bless them with good health and salvation in Many Happy & Blessed Years of Life. Многая І Благая Літа!

◆ **THANK YOU TO ALL OUR PARISHIONERS - ДЯКУЄМО** – Many thanks to everyone for your great support of our parish community and sharing of talents, time, and resources for the needs of our parish community during this past week. God bless you all.

◆ **SPIRIT OF AWARENESS** - Dear parishioners, if our brother/sister in Christ, who usually sits next to you, is not in church today, please contact them and ask how they are doing. Let them know that our parish community misses them!

◆ **БІБЛІЙНІ НАУКИ**. Запрошуємо на Біблійні науки. Цього разу будемо розглядати **17-21 глави книги Буття – Історія Авраама**. Початок о 19:00 у **П'ятниця 1-го березня**.

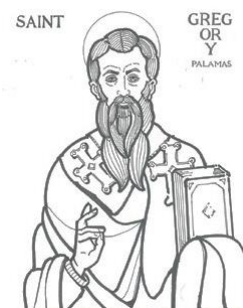
◆ **BIBLE STUDIES "THE BOOK OF REVELATION" – PART 6** will take place on **Monday, March 4th, 2024 at 9:00am**.

◆ **2024 DAYLIGHT SAVING TIME** – will begin on Sunday, March 9th.

◆ **FRAGRANCE FREE SPACE**. Some of our parishioners and guests are suffering from asthma and are highly sensitive to perfumes and fragrances. For that reason in our parish, we follow the **FRAGRANCE-FREE POLICY**. Please avoid the use of perfume, cologne, scented hairspray, and other scented products.



**LITURGICAL YEAR**



**The Second Sunday of Lent** is kept as a feast of Saint Gregory Palamas, the Archbishop of Thessaloniki in the fourteenth century. Like the restoration of the holy icons, this memorial of Saint Gregory has to do with historical events, but also relates to our understanding of the Christian vocation, and the possibility for every Christian to achieve genuine holiness. Saint Gregory taught that all Christians are called to union with God, which is

the object of the Christian life. Saint Gregory was a great ascetic, and a great master of the monastic life, and he taught that this invitation to union with God is open to every Christian. This is the challenge of Lent, but that challenge faces us all year round. Likewise, this is the challenge of monasticism, yet not only for monks and nuns. The Holy Father has expressed it very well: "...in the East, monasticism was not seen merely as a separate condition, proper to a precise category of Christians, but rather as a reference point for all the baptized, according to the gifts offered to each by the Lord; it was presented as a symbolic synthesis of Christianity." (St. John Paul II).

"Absence of passions and the possession of virtue constitute love for God; for hatred of evil, resulting in the absence of passions, introduces in its place the desire for and acquisition of spiritual blessings." **St Gregory Palamas**.

**BASIC GUIDELINES FOR RECEPTION OF HOLY COMMUNION:**

- 1) You are a member of the Catholic Church (Orthodox faithful are welcome to receive Holy Communion);
  - 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently;
  - 3) You attend Divine Services regularly;
  - 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church;
  - 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast).
  - 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel.
  - 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace.
- If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.